



**RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION**



9197/05 (Presse 123)

(OR. fr)

## **PRESSEMEDDELELSE**

2662. samling i Rådet

### **Landbrug og fiskeri**

Bruxelles, den 30. maj 2005

Formand

**Fernand BODEN**

Luxembourgs minister for landbrug, vinavl og landdistrik-  
tudvikling samt minister for selvstændige erhverv, små og  
mellemstore virksomheder, turisme og boligspørgsmål

# **P R E S S E**

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 285 6217 / 6319 Fax: +32 (0)2 285 8026  
[press.office@consilium.eu.int](mailto:press.office@consilium.eu.int) <http://ue.eu.int/Newsroom>

9197/05 (Presse 123)

1

**DA**

## Vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet nåede til politisk enighed om forordningen om **finansiering af den fælles landbrugspolitik**.

Det vedtog forordningen om ændring af forordning (EF) nr. 1868/94 om kvoteordningen for **produktion af kartoffelstivelse**.

Rådet vedtog endvidere:

- konklusioner om en **EU-handlingsplan for bæredygtig skovforvaltning**
- en forordning om forlængelse af overgangsforanstaltningerne for forebyggelse af, kontrol med og udryddelse af visse **transmissible spongiforme encephalopater**
- en fælles holdning om **restriktive foranstaltninger** over for de enkeltpersoner, der hindrer fredsprocessen i **Sudan**, i medfør af De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolution 1591 (2005).

## **INDHOLD<sup>1</sup>**

|                        |          |
|------------------------|----------|
| <b>DELTAGERE .....</b> | <b>5</b> |
|------------------------|----------|

### **PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**

|                                                                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| FINANSIERING AF DEN FÆLLES LANDBRUGSPOLITIK.....                                                                | 7  |
| RISIKOSTYRING .....                                                                                             | 8  |
| KARTOFFELSTIVELSE .....                                                                                         | 9  |
| EVENTUEL T .....                                                                                                | 10 |
| – Mishandling af dyr - især hunde og katte - der indføres fra Asien.....                                        | 10 |
| – Biobrændstoffer .....                                                                                         | 10 |
| – GMO - procedurer for tilladelse af nye organismer .....                                                       | 11 |
| – Støtteforanstaltninger til mælke markedet .....                                                               | 11 |
| – Mundtligt indlæg fra den franske delegation om foranstaltninger til kontrol med TSE hos små drøvtyggere ..... | 11 |

### **ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**

#### *LANDBRUG*

|                                                                                           |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| – Skove - EU-handlingsplan* - <i>Rådets konklusioner</i> .....                            | 12 |
| – EU's tiltrædelse af den internationale konvention om beskyttelse af plantenyheder*..... | 14 |
| – Spongiforme encephalopater - Forlængelse af overgangsforanstaltningerne .....           | 14 |

#### *FISKERI*

|                                                                            |    |
|----------------------------------------------------------------------------|----|
| – Tekniske ændringer vedrørende fangster og kvoter samt dybhavsarter ..... | 15 |
|----------------------------------------------------------------------------|----|

<sup>1</sup>

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://ue.eu.int>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets mødeprotokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

*FORBINDELSERNE MED TREDJELANDE*

- Tyrkiet - Finansiell førtitrædelsessstøtte ..... 16
- Sudan - Restriktive foranstaltninger ..... 16

*DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE*

- Uddannelse - Civilbeskyttelse - Det Europæiske Jernbaneagentur ..... 17

*UDVIKLINGSSAMARBEJDE*

- AVS-stater - Den Europæiske Udviklingsfond ..... 17

*BESKIKKELSER*

- Regionsudvalget ..... 18

## **DELTAGERE**

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

### **Belgien:**

Sabine LARUELLE

Minister for selvstændige erhverv og små og mellemstore virksomheder samt landbrug

### **Den Tjekkiske Republik:**

Petr ZGARBA

Landbrugsminister

### **Danmark:**

Hans Christian SCHMIDT

Minister for fødevarer, landbrug og fiskeri

### **Tyskland:**

Alexander MÜLLER

Statssekretær, Forbundsministeriet for Forbrugerbeskyttelse, Fødevarer og Landbrug

### **Estland:**

Tiit NABER

Stedfortrædende fast repræsentant

### **Grækenland:**

Evangelos BASIAKOS

Minister for landdistriktudvikling og fødevarer

### **Spanien:**

Elena ESPINOSA MANGANA

Minister for landbrug, fiskeri og fødevarer

### **Frankrig:**

Dominique BUSSEREAU

Minister for landbrug, fødevarer, fiskeri og landdistriktspørgsmål

### **Irland:**

Mary COUGHLAN

Minister for landbrug og fødevarer

### **Italien:**

Giovanni ALEMANNO

Landbrugs- og skovbrugsminister

### **Cypern:**

Timmy EFTHYMIOU

Minister for landbrug, naturressourcer og miljø

### **Letland:**

Laimdota STRAUJUMA

Statssekretær, Landbrugsministeriet

### **Litauen:**

Kazimira PRUNSKIENE

Landbrugsminister

### **Luxembourg:**

Fernand BODEN

Minister for landbrug, vinavl og landdistriktudvikling samt minister for selvstændige erhverv, små og mellemstore virksomheder, turisme og boligspørgsmål  
Statssekretær for forbindelserne med Parlamentet, statssekretær for landbrug, vinavl og landdistriktudvikling samt statssekretær for kultur, videregående uddannelse og forskning

Octavie MODERT

### **Ungarn:**

Ferenc NYUJTÓ

Understatssekretær, Ministeriet for Landbrug og Landdistriktudvikling

### **Malta:**

Francis AGIUS

Statssekretær for landbrug og fiskeri, Ministeriet for Miljø og Landdistriktspørgsmål

### **Nederlandene:**

Cornelis Pieter VEERMAN

Minister for landbrug, naturspørgsmål og fødevarekvalitet

**Østrig:**

Josef PRÖLL

Forbundsminister for landbrug og skovbrug samt miljø og vandforvaltning

**Polen:**

Wojciech OLEJNICZAK

Minister for Landbrug og Landdistriktudvikling

**Portugal:**

Jaime SILVA

Minister for landbrug, landdistriktudvikling og fiskeri

**Slovenien:**

Franci BUT

Statssekretær, Landbrugs-, Skovbrugs- og Fødevareministeriet

**Slovakiet:**

Zsolt SIMON

Landbrugsminister

**Finland:**

Juha KORKEAOJA

Landbrugs- og skovbrugsminister

**Sverige:**

Ann-Christin NYKVIST

Minister for landbrug, fødevarer og forbrugerspørgsmål

**Det Forenede Kongerige:**

Margaret BECKETT

Minister for miljø, fødevarer og landdistriktsspørgsmål

**Bulgarien:**

Boyko BOEV

Viceminister for landbrug og skovbrug

**Rumænien:**

Mugur CRĂCIUN

Statssekretær, Ministeriet for Landbrug, Skovbrug og Landdistriktudvikling

---

**Kommissionen:**

Mariann FISCHER BOEL

Markos KYPRIANOU

Medlem

Medlem

## **PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**

### **FINANSIERING AF DEN FÆLLES LANDBRUGSPOLITIK**

Rådet nåede med kvalificeret flertal til politisk enighed om en kompromistekst om forslaget til forordning om finansiering af den fælles landbrugspolitik, som formandskabet har forelagt, og som Kommissionen har tilsluttet sig. Den italienske delegation meddelte, at den har til hensigt at stemme imod. Forordningen vil blive vedtaget, når teksten er blevet endeligt udformet af jurist-lingvisterne.

Formålet med forordningen er at fastlægge én enkelt retlig ramme for finansieringen af den fælles landbrugspolitik via to fonde, ELFUL (for udvikling af landdistrikterne, der for øjeblikket drøftes inden for rammerne af et særskilt forslag til forordning, jf. 11495/04) og EGFL.

Den periode, der opereres med for finansielle korrektioner i forbindelse med regnskabsafslutning for ELFUL-udgifter, er fastsat til 24 måneder. Bestemmelsen vil sætte Kommissionen i stand til at gå 24 måneder tilbage i tiden for at nægte samfinansiering af en type udgifter, den anser for at være ikke-refusionsberettigede.

Kommissionen og medlemsstaterne påtager sig et ligeligt ansvar for de ELFUL-beløb, der skal indrives, hvis der konstateres uregelmæssigheder og forsømmelser. For beløb, der overstiger 1 mio. EUR, analyseres varetagelsen af det finansielle ansvar i hvert enkelt tilfælde.

Hvad angår beføjelsen til at gribe ind i tilfælde af budgetoverskridelser fastslår den vedtagne forordning, at Kommissionen, hvis der er risiko for overskridelse af det planlagte årlige loft, kan og skal træffe de passende foranstaltninger, den har til sin rådighed, for at justere udgifterne. Hvis disse foranstaltninger viser sig utilstrækkelige, bør Kommissionen snarest muligt foreslå Rådet supplerende tiltag.

De to fonde vil hver især bevare deres særlige karakteristika, herunder det forhold, at EGFL tildeles ikke-opdelte bevillinger, medens ELFUL tildeles opdelte bevillinger, for hvilke N+2-reglen efterfulgt af automatisk frigørelse opretholdes. Betalingstempoet er også forskelligt for de to fondes vedkommende (henholdsvis månedligt og kvartalsvis) ligesom behandlingen af beløb, der inddrives som følge af uregelmæssigheder. Inden for rammerne af EGFL kan disse beløb således genanvendes af medlemsstaterne inden for rammerne af det samme program for landdistriktudvikling.

Denne forordning omfatter også regler om budgetdisciplin, der tager hensyn til reformen af den fælles landbrugspolitik, som omhandlet i forordning (EF) nr. 1782/2003. Reglerne vedrører bl.a. fastsættelsen af de beløb, der årligt er til rådighed til EGFL-udgifter, prognoser for overholdelsen af de betalingsfrister, der pålægges medlemsstaterne, og regler vedrørende eventuelle nedsættelser eller suspensioner af de månedlige eller kvartalsvise betalinger.

## **RISIKOSTYRING**

Rådet udvekslede synspunkter om Kommissionens meddelelse om risiko- og krisestyring i landbruget (7177/05).

Under debatten udtalte delegationerne sig især om indførelsen af sikkerhedsnet i de fælles markedsordninger i tilfælde af kriser på markedet, eventuel offentlig finansiering af krisestyringsforanstaltninger og de tre nye muligheder, Kommissionen har foreslået som krise- og risikostyringsredskaber.

Formanden konstaterede afslutningsvis, at der var bred enighed om de betingelser, der er nødvendige for gennemførelsen af eventuelle nye instrumenter:

- indførelsen af nye redskaber og de dertil knyttede finansieringsregler må ikke gå ud over den ofte udmærkede måde, hvorpå de allerede eksisterende instrumenter fungerer på nationalt plan, f.eks. på området forsikringer mod naturkatastrofer:
- de nye foranstaltninger skal fuldt ud opfylde kriterierne i "den grønne boks", som defineret af Verdenshandelsorganisationen (WTO);
- selv om offentlig finansiering kan være nødvendig, især i forbindelse med etablering og iværksættelse af nye redskaber, er det også nødvendigt med et medansvar og et økonomisk bidrag fra landbrugsproducenterne.

Efter behandlingen konkluderede formandskabet, at Rådets drøftelser havde givet tilstrækkeligt mange anvisninger, som kan danne grundlag for Kommissionens overvejelser og fremtidige arbejder, så den kan tage hensyn til dem i de forslag, som den forelægger Rådet i nær fremtid.



## **KARTOFFELSTIVELSE**

Rådet vedtog med kvalificeret flertal Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1868/94 om en kvoteordning for produktion af kartoffelstivelse (5494/05 + ADD 1). Den italienske, polske og litauiske delegation stemte imod.

Formålet med forordningen er at videreføre de eksisterende kvoter for kartoffelstivelse i en toårig periode (produktionsårene 2005/2006 og 2006/2007), også for de seks nye producentmedlemsstater (Polen, Tjekkiet, Letland, Litauen, Estland, Slovakiet). De nuværende kvoter for kartoffelstivelse, der blev fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 1868/94, med senere ændringer, udløber i juni 2005 ved udgangen af produktionsåret 2004/2005. Rådet skal fordele det hidtil treårige kontingent mellem medlemsstaterne fra juli 2005.

Efter reformen af den fælles landbrugspolitik i juni 2003 betales 40% af den nuværende støtte som betaling til bedriften, og de resterende 60% som støtte til landbrugere, der producerer kartofler til fremstilling af stivelse.

## **EVENTUELT**

### **– *Mishandling af dyr - især hunde og katte - der indføres fra Asien***

Den svenske delegation, der blev støttet af en lang række delegationer, gjorde Rådet og Kommissionen opmærksom på de eventuelle foranstaltninger, der kunne træffes på fællesskabsplan for at bekæmpe importen af dyr bestemt til produktion af skind og pelse, der udsættes for store lidelser (8974/05). Delegationen opfordrede Kommissionen til snarest muligt at forelægge Rådet forslag med henblik på at forbyde import til Fællesskabet af disse produkter<sup>1</sup>.

Kommissær Kyprianou oplyste, at han har anmodet Kommissionens tjenestegrene om at iværksætte en grundig undersøgelse af, hvilket retsgrundlag der vil kunne foreslås for en eventuel fællesskabsordning, enten på basis af overholdelse af reglerne om dyrevelfærd, eller med henblik på at sikre forbrugerbeskyttelsen på basis af overholdelse af mærkningsreglerne. Han håber i den forbindelse, at han snart kan meddele Rådet resultaterne af dette arbejde.

De foreliggende oplysninger afslører, at disse dyr, der indføres fra visse asiatiske lande, undertiden bliver flået levende eller bliver mishandlet. Den offentlige mening i Sverige har reageret voldsomt på denne mishandling og ønsker en forebyggende indsats. Flere medlemsstater har indført nationale foranstaltninger, der forbyder import af skind og pelse, især fra hunde og katte.

### **– *Biobrændstoffer***

Den franske og den tyske delegation, der blev støttet af en lang række delegationer, gentog deres anbefalinger til Kommissionen og de øvrige medlemsstater om, at udviklingen af biobrændstoffer fremskyndes, og at der udarbejdes en europæisk handlingsplan for biomasse inden udgangen af 2005 (9293/05).

Den 21. juni 2004 debatterede Rådet spørgsmålet om fornyelige råstoffer på grundlag af et fælles memorandum (10250/04), der blev fremlagt af den tyske, østrigske, franske og polske delegation. Teksten blev støttet af den tjekkiske, ungarske, luxembourgske og spanske delegation. Ovennævnte delegationer havde opfordret Kommissionen til at tilpasse den lovgivningsmæssige ramme, så det bliver muligt at støtte produktionen af innovative nonfoodprodukter yderligere. Denne opfordring skal ses på baggrund af Kommissionens meddelelse om fornyelige energikilder i EU, der blev vedtaget den 26. maj 2004, og hvis mål det er at sikre, at energi produceret fra fornyelige energikilder inden 2010 udgør 12% af det samlede energiforbrug i EU.

---

<sup>1</sup> For yderligere information se: <http://www.efbanet.com/index.htm>.

– ***GMO - procedurer for tilladelse af nye organismer***

Den italienske delegation, der blev støttet af flere delegationer, gjorde Rådet opmærksom på, at når Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet bliver anmodet om at vurdere en ansøgning om markedsføring af et genetisk modificeret produkt (på grundlag af forordning 1829/2003 eller direktiv 2001/18/EF), analyserer den kun de videnskabelige data, som ansøgeren leverer. Delegationen ville imidlertid finde det hensigtsmæssigt, hvis Autoriteten selv var i stand til at foretage de analyser, der er nødvendige for en uafhængig vurdering af sikkerheden af de produkter, der ønskes markedsført.

Kommissær Kyprianou tog dette ønske til efterretning. Han anførte imidlertid, at det i henhold til forordning (EF) 1829/2003 allerede kræves, at ansøgeren vedlægger en detaljeret liste med oplysninger, og at Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet kan kræve supplerende oplysninger, når den skønner, at de leverede data er utilstrækkelige. Han understregede ligeledes, at alle de test, der forelægges Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet, er udført af godkendte laboratorier, og at indførelsen af en ordning med krydskontrol, hvor Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet vil skulle fremlægge sine egne data, vil være uforenelig med gældende praksis i andre sektorer, hvor der kræves en godkendelsesprocedure.

Han sagde dog, at Kommissionen eventuelt vil kunne undersøge spørgsmålet som led i udarbejdelsen af den rapport, der er omhandlet i forordningen om oprettelse af Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet, tre år efter oprettelsen af denne.

– ***Støtteforanstaltninger til mælkemarkedet***

Den irske delegation, der blev støttet af flere delegationer, gjorde Rådet og Kommissionen opmærksom på de vanskeligheder, der er på mælkemarkedet for tiden (9458/05). Delegationen finder det vigtigt, at der på det tidspunkt, hvor næste fase af prisnedsættelsen skal indledes, sikres markedsdeltagernes en periode med stabilitet, så industrien kan konsolidere sine markedsandele, navnlig gennem foranstaltninger truffet af forvaltningskomitéen med hensyn til eksportrestitutioner.

Kommissær Mariann Fisher Boel noterede sig denne anmodning, men var imod et indgreb fra Kommissionens side som ønsket af denne delegation.

– ***Mundtligt indlæg fra den franske delegation om foranstaltninger til kontrol med TSE hos små drøvtyggere***

Rådet noterede sig et mundtligt indlæg fra den franske delegation om de nationale foranstaltninger, der er iværksat for at overvåge BSE hos små drøvtyggere, efter at der er konstateret et tilfælde hos en ged født i 2000 (jf. 6574/05), og indtil Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet har udtalt sig om spørgsmålet.

**ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT****LANDBRUG****Skove - EU-handlingsplan\* - Rådets konklusioner**

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

1. som henviser til Rådets resolution af 15. december 1998 om en skovbrugsstrategi for Den Europæiske Union,
2. som har noteret sig Kommissionens rapport om gennemførelsen af EU's skovbrugsstrategi i perioden 1999–2004,
3. som erkender, at erfaringerne fra gennemførelsen af EU's skovbrugsstrategi i sidste periode viser, at skovene spiller en væsentlig rolle for den generelle bæredygtige udvikling, navnlig i landdistrikterne, og at skove samtidig er afgørende for opfyldelsen af EU's forpligtelse til standse tabet af biodiversitet, afbøde klimaændringer og bekæmpe ørkenspredning,
4. som erkender, at skovsektoren i EU har økonomisk, økologisk og social betydning, og at skove og skovbrug kan bidrage til såvel Lissabon-målene om bæredygtig økonomisk vækst og konkurrenceevne som Gøteborg-målene om bevaring af naturressourcernes mængde og kvalitet,
5. som noterer sig, at de grundlæggende principper og elementer, der er skitseret i skovbrugsstrategien for Den Europæiske Union, fortsat har gyldighed, men at dens gennemførelse skal tilpasses til den nye politiske kontekst,
6. som erkender, at skovsektorens begrænsede synlighed og behovet for større sammenhæng mellem skovbrugsrelaterede politikker samt ændringer i den globale, regionale og nationale politiske kontekst taler for, at EU's skovbrugsstrategi skal ajourføres som grundlag for EU-handlingsplanen for skovbrug med henblik på en proaktiv tilgang, således at skovsektoren kan styrke sin konkurrenceevne og økonomiske levedygtighed og leve op til de stigende behov og forventninger fra samfundets side samt klare de udfordringer, som globaliseringen medfører,

7. som tager i betragtning, at EU's skovbrugsstrategi giver en referenceramme for skovbrugsrelaterede politikker og initiativer, men at der er behov for at styrke sammenhængen mellem disse politikker og initiativer og inden for Kommissionen forstærke koordinationen mellem Kommissionen og medlemsstaterne,
8. udtrykker tilfredshed med Kommissionens forslag om at udvikle en EU-handlingsplan for skovbrug, som skal tilvejebringe en sammenhængende ramme for gennemførelsen af skovbrugsrelaterede foranstaltninger på EU- og medlemsstatsniveau og tjene som et instrument til samordning såvel mellem forskellige EU-foranstaltninger som mellem EU's foranstaltninger og medlemsstaternes skovpolitik,
9. anmoder Kommissionen om i tæt samarbejde med medlemsstaterne og i samråd med de interesserede parter at udarbejde et forslag til denne handlingsplan og forelægge det for Rådet senest medio 2006
10. er af den opfattelse, at handlingsplanen på en afbalanceret måde bør tage de økonomiske, økologiske og sociale aspekter af bæredygtig skovforvaltning op, bl.a. i international sammenhæng,
11. henstiller, at der i handlingsplanen fastsættes et sammenhængende sæt foranstaltninger i tråd med Lissabon- og Göteborg-strategierne, der bygger på klare mål, som skal være indbyrdes vekselvirkende med og vejledende for andre EU-politikkers mål og for gennemførelsen af skovbrugsrelaterede internationale forpligtelser,
12. henstiller også, at Kommissionen i tæt samarbejde med medlemsstaterne præsenterer de eksisterende instrumenter på EU-plan, der kan anvendes til at virkeliggøre de foreslåede foranstaltninger,
13. mener, at handlingsplanen bør spænde over skovbrugsrelaterede foranstaltninger såvel på EU-plan som i medlemsstaterne, herunder nationale skovprogrammer,
14. opfordrer Kommissionen til at styrke de nuværende EU-værktøjer og –metoder for at fremme samordning, kommunikation og samarbejde mellem de forskellige sektorpolitikker, som har indflydelse på skovbruget, og den rolle, som de relevante udvalg og komitéer bør spille på EU-plan, herunder navnlig den rolle, der tiltænkes Den Stående Skovbrugskomité."

## **EU's tiltrædelse af den internationale konvention om beskyttelse af plantenyheder\***

Rådet vedtog en afgørelse om godkendelse af EU's tiltrædelse af den internationale konvention om beskyttelse af plantenyheder (UPOV), der vedrører international anerkendelse af intellektuel ejendomsret for personer, som har skabt, opdaget eller forædlet en plantesort (8824/05).

UPOV-konventionen, der blev vedtaget i Genève den 19. marts 1991, giver forædlere af nye plantersorter en eksklusiv ejendomsret på grundlag af en række ensartede, klart definerede principper.

Fællesskabet betaler på frivillig basis fem bidragenheder til UPOV's årlige budget med virkning fra budgetperioden 2005.

## **Spongiforme encephalopater - Forlængelse af overgangsforanstaltningerne**

Rådet vedtog en forordning om forlængelse af perioden med overgangsforanstaltninger for så vidt angår forebyggelse af, kontrol med og udryddelse af visse transmissible spongiforme encephalopater indtil den 1. juli 2007 (*dok. PE-CONS 3620/05*).

Disse overgangsforanstaltninger, der er fastsat i forordning 999/2001<sup>1</sup>, forlænges i afventning af revisionen af de varige foranstaltninger samt fastlæggelsen af en samlet TSE-strategi. De finder anvendelse på hele produktionskæden og markedsføringen af levende dyr og animalske produkter.

---

<sup>1</sup> EFT L 147 af 31.5.2001, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning 260/2005 (EUT L 46 af 17.2.2005, s. 31).

**FISKERI****Tekniske ændringer vedrørende fangster og kvoter samt dybhavsarter**

Rådet vedtog en forordning om ændring af forordning (EF) 27/2005 for så vidt angår fiskerimulighederne i grønlandske, færøske og islandske farvande og torskefiskeri i Nordsøen og om ændring af forordning (EF) 2270/2004 for så vidt angår fiskerimulighederne for dybhavshajer og skolæst (8877/05 og 8684/05 ADD1).

Denne nye forordning indarbejder følgende præciseringer i forordning (EF) 27/2005 om fastsættelse for 2005 af fiskerimulighederne i Fællesskabets farvande<sup>1</sup>:

- EU får i 2005 adgang til at fiske 1000 tons stor grønlandsk krabbe i grønlandske farvande, hvoraf 875 tons tildeles Spanien og 125 tons Irland. Det er endvidere blevet aftalt med de grønlandske myndigheder, at hele rødfiskekvoten i område V og XIV kan fiskes med flydetrawl.
- Antallet af fiskedage pr. kalendermåned i Nordsøen til fartøjer, der fisker med trukne redskaber med kvadratmaskede vinduer, fastsættes til 9 i stedet for de nuværende 12 for ikke at bringe genopretningen af torskebestanden i fare.

Forordning (EF) 2270/2004 om fastsættelse for 2005 og 2006 af fiskerimulighederne for dybhavsfisk<sup>2</sup> ændres således:

- Ved fiskeri efter sort sabelfisk i farvandene omkring Azorerne tages der bifangster af dybhavshajer. For at undgå unødigt genudsætning bør der derfor fastsættes en bifangstkvote for disse arter. Den samlede fangst af sort sabelfisk i farvandene omkring Azorerne anslås til 700 tons, hvortil kommer bifangster af dybhavshajer på ca. 120 tons i stedet for 14 tons som oprindeligt fastsat. Direkte fiskeri efter dybhavshajer er ikke tilladt.
- Fiskerimulighederne for skolæst i ICES-afsnit Vb og underområde VI og VII (EF-farvande og internationale farvande) ændres som følge af en regnefejl.

---

<sup>1</sup> EUT L 12 af 14.1.2005.

<sup>2</sup> EUT L 396 af 31.12.2004.

## **FORBINDELSERNE MED TREDJELANDE**

### **Tyrkiet - Finansiell førtiltrædelsesstøtte**

Rådet vedtog en forordning, der indeholder nogle ændringer af den finansielle førtiltrædelsesstøtte til Tyrkiet med henblik på at bringe instrumentet i overensstemmelse med bestemmelserne i EU's finansforordning (7110/05).

Disse ændringer af forordning 2500/2001 er nødvendige, for at Tyrkiet fortsat kan være omfattet af de foranstaltninger, der navnlig gennemføres af Kontoret for Teknisk Bistand og Informationsudveksling (TAIEX) inden for rammerne af retningslinjerne for indirekte central forvaltning, som omhandlet i den finansforordning, der har fundet anvendelse på fællesskabsbudgettet siden den 1. januar 2003.

### **Sudan - Restriktive foranstaltninger**

Rådet vedtog en fælles holdning om indførelse af restriktive foranstaltninger (begrænsning af bevægeligheden og indefrysning af pengemidler) mod personer, der vanskeliggør fredsprocessen, i medfør af De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolution 1591(2005) (8383/05).

Den fælles holdning bekræfter også våbenembargoen i medfør af fælles holdning 2004/31/FUSP.

Sikkerhedsrådets resolution 1556(2004), der blev vedtaget i juli 2004, pålægger en embargo på våben til alle enkeltpersoner og ikke-statslige enheder, der opererer i staterne Norddarfur, Syddarfur og Vestdarfur. Resolution 1591(2005), der blev vedtaget i marts 2005, udvider anvendelsesområdet for denne embargo til alle stridende parter i Darfur. Den indeholder endvidere foranstaltninger, der skal hindre indrejse i eller transit gennem medlemsstaternes område for visse personer, der er anklaget for alvorlige brud på menneskerettighederne og den humanitære folkeret, brud på våbenhvilen eller obstruktioner af fredsprocessen. I henhold til resolutionen iværksættes der indefrysning af aktiver - som krævet i resolution 1591 og vedtaget i en særskilt forordning - tilhørende disse personer, der vil blive udpeget af FN's sanktionskomité. Disse foranstaltninger trådte i kraft den 28. april 2005.

De foranstaltninger, der er indført i medfør af fælles holdning 2994/31/FUSP, forbliver i kraft.

Rådet vedtog også en forordning om ændring af forordning (EF) nr. 131/2004 for at tillade teknisk og finansiell bistand til humanitære formål, med henblik på beskyttelse eller til aktiviteter under De Forenede Nationer, Den Afrikanske Union eller Den Europæiske Union som en fravigelse af de gældende embargoeregler (8368/05).



## **DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE**

### **Uddannelse - Civilbeskyttelse - Det Europæiske Jernbaneagentur**

Rådet godkendte udkastene til afgørelser truffet af Det Blandede EØS-Udvalg (EØS) om ændring af EØS-aftalen vedrørende:

- en afgørelse om at udvide samarbejdet på uddannelsesområdet, der fastlægger rammerne for samarbejdet og fastsætter betingelserne for EØS-EFTA-staternes deltagelse i EF-programmer og -aktioner ved fra den 1. januar 2005 at indarbejde afgørelse 2241/2004/EF om en samlet fællesskabsramme for større gennemsligtighed i kvalifikationer og kompetencer (Europass) i aftalen (8091/05)
- en afgørelse om at udvide samarbejdet på civilbeskyttelsesområdet mellem de kontraherende parter i EØS-aftalen ved at indarbejde afgørelse 2005/12/EF om udvidelse af Fællesskabets handlingsprogram for civilbeskyttelse i aftalen (8094/05)
- en afgørelse, der fastlægger rammerne for EØS-EFTA-staternes deltagelse i Det Europæiske Jernbaneagentur (8320/05).

Af hensyn til retssikkerheden og ensartetheden i det indre marked skal Det Blandede EØS-udvalg indarbejde al relevant EF-lovgivning i EØS-aftalen så snart som muligt efter vedtagelsen.

## **UDVIKLINGSSAMARBEJDE**

### **AVS-stater - Den Europæiske Udviklingsfond**

Repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, har vedtaget en afgørelse om at fastsætte skæringsdatoen for, hvornår der ikke længere vil blive disponeret over midler fra 9. Europæiske Udviklingsfond, til den 31. december 2007 (7226/05).

Denne afgørelse påvirker ikke det beløb, der er afsat til finansiering af investeringsfaciliteten som en revolverende fond forvaltet af Den Europæiske Investeringsbank.

**BESKIKKELSER****Regionsudvalget**

Rådet vedtog en afgørelse om beskikkelse af Johanna MIKL-LEITNER, "Landesrätin", medlem af delstaten Niederösterreichs regering, til suppleant til Regionsudvalget som efterfølger for Edmund FREIBAUER for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 2006.

---